

# قانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك (NY HERO Act) قانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك

## ما هو قانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك (ويشار له اختصاراً باسم "قانون HERO")؟

- تم التوقيع على قانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك ليصبح قانوناً سارياً اعتباراً من 5 مايو 2021.
- ينص القانون على ضمانات حماية جديدة فيما يتعلق بالصحة والسلامة في مكان العمل، استجابةً لجائحة كوفيد-19، من أجل حماية العمال من التعرض للعدوى أو الإصابة بالأمراض أثناء موجات تفشي الأمراض المعدية المنقولة بالهواء.
- وقد أعدت إدارة العمل (Department of Labor) بولاية نيويورك خططاً نموذجية للوقاية من التعرض للأمراض المعدية المنقولة بالهواء وخططاً نموذجية مختلفة خاصة بكل قطاع. ويجب على أرباب العمل إما اعتماد الخطة النموذجية التي تنطبق على نشاطهم والتي أعدتها إدارة العمل (Department of Labor)، أو وضع خطة بديلة تتجاوز المعايير الدنيا التي تم إقرارها.
- وبمجرد أن تصنف ولاية نيويورك أحد الأمراض المعدية المنقولة بالهواء على أنه خطر جسيم يهدد الصحة العامة، يتعين على أرباب العمل وضع خططهم موضع التنفيذ.
- يجب على أرباب العمل، الذين لديهم 10 موظفين فأكثر، السماح للعمال بتشكيل وإدارة لجنة مشتركة لتناول الشؤون المتعلقة بالسلامة في مكان العمل.

### ما هي الفئات غير المشمولة؟

- الموظفون والمتعاقدون المستقلون مع الولاية، أو أي تقسيم فرعي سياسي تابع للولاية، أو أي جهة عامة أو وكالة حكومية أخرى غير مشمولون بقانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك (NY HERO Act).
- ولا يسري "قانون HERO" على أرباب العمل في قطاع الرعاية الصحية إذا كان رب العمل مشمولاً بمعايير أو اشتراطات مؤقتة أو دائمة اعتمدها إدارة السلامة والصحة المهنية (Occupational Safety and Health Administration).
- يجب على كل رب عمل تحديد بما إذا كان هو أو أي من موظفيه مشمولون بمعايير أو اشتراطات مؤقتة أو دائمة اعتمدها إدارة السلامة والصحة المهنية.
- وبمجرد انقضاء سريان المعايير أو الاشتراطات المؤقتة أو الدائمة التي اعتمدها إدارة السلامة والصحة المهنية، يبدأ سريان قانون HERO على رب العمل الذي كان مشمولاً في السابق بتلك المعايير والاشتراطات.

### ما هي الفئات المشمولة والمستفيدة؟

- جميع العاملين في القطاع الخاص بغض النظر عن حالة الهجرة مشمولون بقانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك (NY HERO Act).
- ويشمل ذلك العاملين بدوام جزئي، والمقاولين المستقلين، وعمال المنازل، وعمال الرعاية المنزلية والرعاية الشخصية، وعمال اليومية، وعمال المزارع، وغيرهم من العمالة المؤقتة والموسمية.



## التنفيذ

### ما هي آلية تنفيذ قانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك (ويشار له اختصاراً باسم "قانون HERO")؟



- تعتمد الأمور الواجب تنفيذها بموجب القانون على ما إذا كان هناك تصنيف حالي لمرض معدى منقول بالهواء باعتباره خطراً جسيماً على الصحة العامة.
- صدر هذا القرار من قبل مفوض الصحة في ولاية نيويورك.
- للحصول على أحدث المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي: [dol.ny.gov/ny-hero-act](https://dol.ny.gov/ny-hero-act)

#### أثناء سريان القرار

##### يجب على أرباب العمل القيام بالآتي:

- التأكد من تحديث خطة الوقاية من التعرض للعدوى وفق آخر المستجدات المعتمدة، والالتزام بالتعليمات الصادرة عن إدارة الصحة وإدارة العمل (Department of Labor) بولاية نيويورك.
- تنفيذ الخطة.
- مراجعة الخطة شفهيًا مع الموظفين.

##### حقوق العمال

- إذا كان رب العمل الذي تعمل لديه لا يلتزم بالمعايير المنصوص عليها بموجب قانون HERO، فإن هذا يشكل انتهاكاً لحقوقك بموجب هذا القانون ويعرضك لخطر التعرض للأمراض المعدية المنقولة بالهواء.
- لك الحق في رفض العمل دون انتقام.
- يمكنك تقديم شكوى إلى إدارة العمل (Department of Labor) من خلال الرابط: [dol.ny.gov/ny-hero-act](https://dol.ny.gov/ny-hero-act)

#### جميع الأوقات

##### (سواء كان القرار ساريًا أم لا)

##### يجب على أرباب العمل القيام بالآتي:

- وضع خطة الوقاية من التعرض للأمراض المعدية المنقولة بالهواء.
- تزويد الموظفين بنسخة من الخطة في غضون 30 يوماً بعد إعدادها.
- تزويد أي موظفين جدد بنسخة من الخطة بمجرد تعيينهم.
- نشر الخطة في كل موقع عمل حتى يتمكن الموظفون من الاطلاع عليها.
- تحديث الخطة حسب الحاجة.

##### اللجان العمالية

- يجب على أرباب العمل، الذين لديهم 10 موظفين فأكثر، السماح للعمال بتشكيل وإدارة لجنة مشتركة لتناول الشؤون المتعلقة بالسلامة في مكان العمل.
- يمكن للجان العمال تناول أي سياسة تتعلق بالصحة والسلامة في مكان العمل، وليس فقط القضايا المتعلقة بكوفيد-19.
- يمكن في أي وقت تشكيل لجان العمالية وعقد اجتماعات لها سواء في وجود قرارٍ ساري أم لا.



## اللجان العمالية



### ما هي اللجان العمالية؟

يمنح قانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك (NY HERO Act)، الحق لموظفي القطاع الخاص (العاملين في الشركات التي يعمل بها 10 موظفين أو أكثر) بإنشاء لجان عمالية لمعالجة أي سياسة تتعلق بالصحة والسلامة في مكان العمل عموماً، وليس فقط الأمور المتعلقة بكوفيد-19.

### ما الفئات التي يحق لها شغل عضوية اللجان؟

- يجب أن تتكون اللجان من 2/3 موظفين من غير العاملين في المهام الإشرافية على الأقل ويجب أن تضم أيضاً ممثلاً واحداً على الأقل لرب العمل. ويتشارك أرباب العمل والموظفين رئاسة تلك اللجان.
- حالياً لا يمكن أن تضم لجنة قانون الصحة والحقوق الأساسية في نيويورك (NY HERO Act) أكثر من 12 عضواً.
- يختار العمال ممثلهم ويتمتعون بالحماية من الإجراءات الانتقامية

### ما هي مزايا إنشاء وتشكيل لجنة عمالية؟

يتيح إنشاء وتشكيل لجنة عمالية للموظفين فرصة للقيام بما يلي:

- الإعراب عن المخاوف وتقديم الشكاوى إلى أرباب العمل وإلزامهم بالرد عليها
- مراجعة أي سياسة تتعلق بالصحة والسلامة يعتمدها رب العمل
- المشاركة في الزيارات الميدانية والتفتيشية التي تنفذها الجهات الحكومية
- مراجعة أي تقارير تخص الصحة والسلامة يقدمها صاحب العمل
- حق اللجان في الانعقاد لمدة ساعتين كل ثلاثة أشهر خلال ساعات العمل
- يسمح لأعضاء اللجنة بحضور تدريب لا يتجاوز أربع ساعات على شؤون الصحة والسلامة المهنية ومهام لجان السلامة العمالية.

### ما هي حقوق المتاحة لي؟

- للعمال الحق في تشكيل هذه اللجان دون طردهم أو تخفيض رتبهم الوظيفية أو التعرض لأي شكل من أشكال الانتقام
- يمكنك تقديم شكوى إلى إدارة العمل (Department of Labor) من خلال الرابط: [dol.ny.gov/ny-hero-act](https://dol.ny.gov/ny-hero-act)
- يمكنك الاتصال بتحالف العمال الأساسيين (Worker's Coalition) للحصول على دعم! البريد الإلكتروني: [protectnyheroes@gmail.com](mailto:protectnyheroes@gmail.com)



## خطة الوقاية من التعرض للأمراض المعدية المنقولة بالهواء



### ما هي خطة الوقاية من التعرض للعدوى؟

- وضعت إدارة العمل (Department of Labor) خطة قياسية موحدة، يمكن تعديلها أو اعتمادها دون تغيير، بغرض حماية الموظفين من التعرض والإصابة أثناء حالات تفشي الأمراض المعدية المنقولة بالهواء.
- يجب على أصحاب العمل كحد أدنى اعتماد الاشتراطات والإجراءات الوقائية التالية.
- يمكن العثور على الخطة والإرشادات الخاصة بكل قطاع على الموقع الإلكتروني لإدارة العمل (Department of Labor): [dol.ny.gov/ny-hero-act](https://dol.ny.gov/ny-hero-act)

### الإجراءات الوقائية المتقدمة خلال حالات التفشي

- يمكن تطبيق إجراءات وقائية واحترازية إضافية إذا لم يوفر الحد الأدنى حماية كافية للموظفين:
- على أصحاب العمل دراسة إمكانية التعليق المؤقت للأنشطة الخطرة
- على أصحاب العمل النظر في توفير أو تحسين ما يلي:
  - التهوية الطبيعية
  - أجهزة تنقية الهواء
  - دروع حماية الوجه
  - أنظمة التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية
- الإجراءات الوقائية الإدارية
  - زيادة مستوى التباعد الجسدي
  - توفير استراحات قصيرة إضافية لغسل وتنظيف اليدين
  - توفير الصابون والمطهرات والمناشف المعقمة التي تستخدم لمرة واحدة
- يجب توفير معدات الحماية الشخصية مجاناً لكل موظف. يتم تحديد نوعية معدات الحماية الشخصية في ضوء تقييم المخاطر في مكان العمل.

### الحد الأدنى من الإجراءات الوقائية خلال حالات التفشي

- يجب على أرباب العمل تطبيق الحد الأدنى من الإجراءات الوقائية الموضح أدناه في جميع مناطق موقع العمل
- التوعية العامة
  - تطبيق التباعد الجسدي
  - ارتداء أغطية الوجه والقفاذات ومعدات الحماية الشخصية (PPE)
  - غسل اليدين بانتظام وبطريقة صحيحة
- إذا ظهرت أعراض مرضية على أي موظف، فينبغي صرفه من مكان العمل
- إلزام الموظفين بإجراء فحص صحي في بداية نوبتهم
- يجب تطبيق تدابير مناسبة للتباعد الجسدي
- يجب على الموظفين الحفاظ على نظافة اليدين بالطرق المناسبة
- التنظيف والتعقيم
- توفير تسهيلات خاصة للأفراد الذين لديهم عوامل خطورة إضافية

## خطة الوقاية من التعرض للأمراض المعدية المنقولة بالهواء

### التطهير

- يجب تنظيف الأشياء التي تتعرض للمس بكثرة وبشكل متكرر من قبل العديد من الأشخاص باستخدام مطهر مناسب.
- قد يتعرض الموظفون العاملون في مجال التدبير المنزلي لمخاطر أكبر لأنهم يقومون بتنظيف العديد من الأسطح التي يحتمل أن تكون ملوثة. ولهذا، ينبغي دراسة تنفيذ المهام بطرق بديلة و/أو زيادة مستويات الحماية المقدمة لهم.
  - بدلاً من النفخ أو المسح الجاف، يوصي مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC) بتنظيف الأسطح بالماء والصابون قبل تطهيرها.
- ينبغي أن يرتدي العامل في مهام التدبير المنزلي أجهزة لحماية الجهاز التنفسي.
- ينبغي استخدام أكياس كبطانات في حاويات القمامة.
  - يوصى بعدم الضغط بقوة لإخراج الهواء من أكياس القمامة قبل ربطها بإحكام

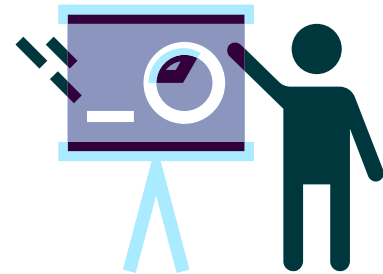


### الحماية من الإجراءات الانتقامية

- لا يجوز لأي رب عمل أن يميز أو يهدد أو ينتقم أو يتخذ إجراءً سلبياً ضد أي موظف بسبب ممارسته لحقوقه بموجب هذه الخطة.
- على أصحاب العمل توضيح معلومات الاتصال للإبلاغ عن الانتهاكات داخل الخطة.
- يمكن للموظفين الإبلاغ عن المخالفات شفهيًا أو كتابيًا، وإذا واجهت أي إجراء انتقامي، فيمكنك الاتصال بالجهة المعنية التي حددها رب العمل.

### التدريب والتثقيف خلال حالات التفشي

- سيقوم رب العمل بإبلاغ جميع الموظفين شفهيًا بوجود الخطة الموضوعة وموقعها والظروف التي تم تفعيلها بموجبها والسياسات التي تقرها وحقوقهم بموجب قانون HERO.
- وعند تفعيل الخطة، سيتلقى جميع الموظفين تدريباً يغطي جميع بنودها وأي موضوعات أخرى ذات صلة مثل:
  - العوامل المعدية والمرض (الأمراض) الذي يمكن أن تسببها
  - العلامات والأعراض المرضية
  - كيفية انتشار المرض
  - شرح خطة الوقاية من التعرض
  - تطبيقات وقيود إجراءات الوقاية من التعرض
  - الأنشطة وأماكن موقع العمل التي قد تتسبب في تعرض للعوامل المعدية
- بالنسبة للتدريب:
  - يتم تقديمه دون أي تكلفة للموظفين خلال ساعات العمل
  - يتم تقديمه بمحتوى ومفردات مناسبة للمستوى التعليمي للموظفين، وقدراتهم القرائية، وتفضيلاتهم اللغوية
  - يتم تقديمه شفهيًا وبشكل شخصي أو من خلال وسائل هاتفية أو إلكترونية الخ



## معلومات لأصحاب الأعمال الصغيرة

## ماذا يعني هذا بالنسبة لي بصفتي صاحب عمل صغير؟

- إذا كنت مالك شركة صغيرة ولست الموظف الوحيد، فيجب عليك الالتزام بقانون HERO.
- حيث يلزمك القانون بوضع خطة خاصة بأماكن العمل التابعة لك إما باعتماد المعايير القياسية الموحدة التي أقرتها إدارة العمل (Department of Labor) أو تطوير خطة أفضل خاصة بك. يمكنك الحصول على النماذج من خلال الرابط: [dol.ny.gov/ny-hero-act](https://dol.ny.gov/ny-hero-act)
- إذا قمت بوضع خطة خاصة بك، فلا يلزم الموافقة عليها من قبل إدارة العمل (Department of Labor) ولكن لابد أن تفي ببند واشتراطات الخطة القياسية الموحدة التي أقرتها الإدارة.



## خطوات التنفيذ

- ✓ الانتهاء من وضع خطة لحماية العمال من الأمراض المنقولة بالهواء. يمكنهم أيضاً اعتماد النماذج التي أعدتها إدارة العمل (Department of Labor).
- ✓ وبمجرد أن تصنف ولاية نيويورك أحد الأمراض المعدية المنقولة بالهواء على أنه خطر جسيم يهدد الصحة العامة، يتعين تنفيذ هذه الخطة وإبلاغ الموظفين بها. للموظفين الحق في طلب الاطلاع على الخطة بلغتهم المفضلة.
- ✓ يجب على أرباب العمل، الذين لديهم 10 موظفين فأكثر، السماح للعمال بإنشاء وإدارة لجنة مشتركة لمعالجة الشؤون المتعلقة بالسلامة في مكان العمل.

## ما هي المعايير التي أحتاجها لتطبيقها؟

- توفر الخطط النموذجية المقدمة من إدارة العمل (Department of Labor) مزيداً من المعلومات، ولكن على الأقل يجب عليك استيفاء ما يلي:
  - توفير الكمادات للموظفين وإلزامهم بارتدائها
  - توفير معدات الوقاية الشخصية الضرورية
  - تطبيق سياسات التباعد الاجتماعي لمسافة لا تقل عن 6 أقدام
  - توفير أماكن لتعقيم وغسل الأيدي
  - إجراء فحص يومي في بداية كل يوم للتأكد من عدم إصابة أي من العمال بأعراض كوفيد-19
  - زيادة مستوى إمدادات دوران الهواء الخارجي إلى أقصى حد ممكن
  - التعقيم المنتظم للأسطح التي يكثر لمسها
  - إلزام الموظفين المصابين والمخالطين أخذ إجازة حجر صحي مدفوعة الأجر
  - تعيين مشرف مسؤول عن الامتثال

## ما هي التعبات في حالة عدم الامتثال؟

- قد يتم تغريمك 50 دولاراً في اليوم أو أكثر إذا تقاعست عن اعتماد خطة منع التعرض للعدوى أو امتنعت عن قبول اللجنة العمالية.
- كما قد تواجه غرامات تتراوح من 1,000 إلى 10,000 دولار من قبل مفوض الصحة بالولاية، مع زيادة كبيرة محتملة في الغرامات في حالة تكرار المخالفات في غضون ست سنوات.
  - يجب عليك وضع خطة وقائية وتوزيعها على الفور والبقاء على اطلاع دائم بالقرارات المتعلقة بحالات تفشي الأمراض المعدية المنقولة بالهواء.

## ما الجهة التي يمكنني الاتصال بها

## للحصول على دعم بلغتي؟

- توفر إدارة العمل (Department of Labor) خدمات الوصول اللغوي تتيح لك التحدث مع شخص باللغة التي تفضلها من خلال الرقم: [1.888.469.7356](tel:1.888.469.7356)